

# CAS 2020/A/6679 BURSASPOR KULÜBÜ DERNEĞİ V. CHRISTIAN CHAGAS TAUROCO KARAR İNCELEMESİ

## *A Review of the CAS 2020/A/6679 Arbitration Bursaspor Kulübü Derneği V. Christian Chagas Tauroco*

Melis ULUSOY\*

### **Özet**

*Spor Tahkim Mahkemesi, diğer spor kuruluşları ile FIFA Uyuşmazlık Çözüm Kurulu kararlarına karşı temyiz başvurularının incelemesini yaparken, esasa ilişkin incelemelere ek olarak usule ilişkin birtakım incelemeler de gerçekleştirmektedir. Spor Tahkim Mahkemesi Tüzüğü-CAS Kodunun usule ilişkin hükümlerinde temyiz başvurusu ve davalının cevap sürelerine ilişkin hak düşürücü süre niteliğinde olan çeşitli süre sınırları bulunmaktadır. Çalışmaya konu kararda; temyiz başvurusunda bulunan futbol kulübü ile davalı futbolcu arasındaki uyuşmazlığın esasını oluşturan sözleşme, sözleşmeden doğan borcun ödenmemesi halinde uygulanacak olan yaptırımlar; hakem heyeti tarafından CAS Kodunda öngörülen süre sınırlarının ne şekilde inceleneceği ve süre sınırlarına ilişkin getirilen istisnai koşulların CAS içtihatlarında yorumlanmış şekli değerlendirilmiştir.*

**Anahtar Kavramlar:** Spor Tahkim Mahkemesi, spor hukuku, tahkim, temyiz.

### **Abstract**

*While the Court of Arbitration for Sport reviews appeals against the decisions of other sports organizations and the FIFA Dispute Resolution Chamber, it also carries out some procedural reviews in addition to the substantive reviews. In the procedural provisions of the Regulation of the Court of Arbitration for Sport - CAS Code, there are various time limits regarding the statement of appeal and the defendant's response periods. In the decision that is the subject of this article, the contract that constitutes the basis of the dispute between the football club applying for appeal and the defendant football player, the receivables arising from the contract, the sanctions to be applied in case of non-payment of the debt arising from the contract, how the time limits stipulated by the CAS Code will be examined by the Panel and the exceptional conditions imposed on the time limits through the interpretation of CAS jurisprudence are discussed.*

**Keywords:** Court of Arbitration for Sport, sports law, arbitration, appeal.

---

\* Arş. Gör., Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Milletlerarası Özel Hukuk Anabilim Dalı, Ankara, Türkiye, e-posta: ulusoy.melis@hbv.edu.tr , ORCID: 0009-0009-2067-9587.

## I. OLGULAR<sup>1</sup>

Temyiz eden konumundaki, Bursaspor Kulübü Derneği (Bursaspor veya Kulüp olarak anılacaktır); Uluslararası Futbol Federasyonları Birliği'ne ("Fédération Internationale de Football Association"-FIFA) bağlı bulunan Türkiye Futbol Federasyonu'nda (TFF) tescilli bir futbol takımıdır. Cevap veren davalı ise, 12 Mart 1988 doğumlu Brezilya vatandaşı profesyonel futbolcu Christian Chagas Tauroco'dur. Temyiz başvurusu, FIFA Uyuşmazlık Çözüm Kurulu'nun ("Dispute Resolution Chamber"-DRC) 21 Ağustos 2019 tarihli kararına karşı, futbol takımı tarafından Spor Tahkim Mahkemesi'ne ("Court of Arbitration for Sport"-CAS) 31 Aralık 2019 tarihinde gerçekleştirilmiştir. Temyiz başvurusuna konu DRC kararı, taraflar arasında imzalanan fesih protokolü/ ikale anlaşmasına ilişkindir.

## II. OLAYIN ÖZETİ

Taraflar arasında, 11 Temmuz 2017 tarihinde, imza tarihinden 31 Mayıs 2020 tarihine kadar geçerli olacak bir iş akdi imzalanmıştır. İş akdinin "Ödeme ve Özel Hükümler" başlıklı 3. maddesinde her sezon sonunda yapılan hesaplamalar sonucunda futbolcunun sezon içerisinde alacağı toplu takım ikramiye miktarının 75.000 Euro altında kalması halinde 100.000 Euro'ya kadar olan kısmın futbol kulübünce ödeneceği belirlenmiştir. 6 Ağustos 2018 tarihinde taraflar arasında imzalanan fesih protokolü/ ikale anlaşması ile iş akdi sonlandırılmıştır. İlgili anlaşma metninin 2. maddesinde, Bursaspor tarafından alacakları karşılığında futbolcuya verilen 31.07.2018 ve 31.08.2018 vade tarihli toplam 200.000 Euro tutarındaki senetlerin fesih nedeniyle geçersiz olduğu, Bursaspor tarafından futbolcuya ödenecek olan sözleşmeden doğan 200.000 Euro ile 43.762,55 Euro tutarındaki ikramiye ödemesinin dört ay taksitler halinde ödeneceği, bu anlaşma kapsamında tarafların birbirlerinden başkaca bir taleplerinin bulunmadığı hükme bağlanmıştır. Anlaşmanın 4. maddesinde ise anlaşmadan doğan uyuşmazlıklarda Spor Tahkim Mahkemesi'nin yetkili olacağı, ayrıca anlaşmaya FIFA kurallarının ve İsviçre Medeni Kanunun uygulanacağı kararlaştırılmıştır.

Futbolcu, 14 Şubat 2019 tarihinde, kendisine kulüp tarafından ödemesi yapılmayan 243.762,55 Euro'nun, ödeme tarihine kadar işletilecek %5 oranındaki faiz ödemesinin, bakiye meblağın %20'sine denk gelen tazminatın ve yargılama giderlerinin ödenmesi talebi ile FIFA'ya başvurmuştur. Kulüp

---

<sup>1</sup> Arbitration CAS 2020/A/6679 Bursaspor Kulübü Derneği v. Christian Chagas Tarouco, award of 3 August 2020.

ise savunmasında, futbolcunun sözleşmeden kaynaklanan alacağıının 200.000 Euro olduğunu, 43.762,55 Euro tutarındaki ikramiye ödemesinin futbolcu bakımından talep edilebilir olmadığını, hâlihazırda futbolcuya 77.705,37 Euro tutarında ikramiye ödemesinin yapıldığını iddia etmiş, ödemelere ilişkin belgeleri sunmuştur. FIFA DRC, 21 Ağustos 2019 tarihli kararında; Kulübün ödemeleri yaptığını gösterir belgeleri FIFA'nın dört resmi dilinden birine çevrilmiş şekilde teslim etmediğini, FIFA Usul Kurallarının (*FIFA Rules Governing the Procedures of the Players' Status Committee and the Dispute Resolution Chamber*) 12/3 maddesi<sup>2</sup> uyarınca iddiada bulunan tarafın iddiasını ispat ile yükümlü olduğu değerlendirildiğinde ödemelerin yapıldığının tespit edilemediğini, ayrıca *pacta sunt servanda* ilkesi uyarınca Kulübün fesih protokolü/ ikale anlaşması kapsamında ödeyeceğini beyan ettiği miktar olan 243.762,55 Euro tutarındaki bedelden sorumlu olduğunu ifade etmiştir. FIFA DRC bu çerçevede, futbolcunun 243.762,55 Euro tutarındaki ödemenin yapılması talebinin kabulüne, yargılama giderlerine ilişkin talebin Usul Kurallarının 18/4 maddesi ve FIFA içtihatları doğrultusunda reddine, ödemenin 45 gün içinde yapılmaması halinde Usul Kurallarının 24bis/2-4 maddeleri uyarınca transfer yasağının uygulanacağına karar vermiştir.

31 Aralık 2019 tarihinde Kulüp, FIFA Statüsünün (*FIFA Statutes Regulations Governing the Application of the Stutes*) (2019 Baskısı) 57 ve 58 maddeleri ile CAS Kodunun (2019 baskısı) R47 ve R48 maddeleri uyarınca temyiz başvurusunda bulunmuş, tek hakemli tahkim yöntemini belirlediklerini beyan etmiştir. Kulüp, 9 Ocak 2020 tarihinde temyiz dilekçesini CAS Kodunun R51 maddesi uyarınca sunmuş, temyiz talebinin kabulünü, FIFA DRC kararının kaldırılmasını, karar kapsamında belirtilen ödemelerin yapılmaması halinde uygulanacağı belirtilen transfer yasağının uygulanmamasını ve davalının CAS tahkim yargılamasına ilişkin masraflardan sorumlu kılınmasını talep etmiştir.

10 Ocak 2020 tarihinde CAS Kalemi tarafından futbolcuya, posta ile teslim edilecek dilekçenin teslim gününden başlamak üzere 20 gün içinde

<sup>2</sup> İnternet: FIFA Usul Kuralları-*FIFA Rules Governing the Procedures of the Players' Status Committee and the Dispute Resolution Chamber* "Any party claiming a right on the basis of an alleged fact shall carry the burden of proof. During the proceedings, the parties shall submit all relevant facts and evidence of which they are aware at that time, or of which they should have been aware if they had exercised due care." Çev.: "İddia edilen bir olguya dayanarak hak talep eden taraf, ispat yükünü üstlenecektir. Yargılama sırasında taraflar, o anda bildikleri veya gereken özeni göstermiş olsalardı bilmeleri gereken tüm ilgili olguları ve delilleri sunacaklardır." Web: <https://digitalhub.fifa.com/m/259f1778a076a66/original/letcztzqlfnphl1tdjdx.pdf>

cevap dilekçesini iletmesi gerektiği bildirilmiştir. Söz konusu bildirimde ayrıca, cevap dilekçesinin hiç verilmemesi veya süresinde teslim edilmemesi halinde tek hakem tarafından karar mekanizmasının işletileceği de beyan edilmiştir. CAS Kalemi tarafından 18 Şubat 2020 tarihinde yapılan bildirimde, futbolcunun cevap dilekçesi sunmadığı, temyiz edenin tek hakem talebine ilişkin olarak da herhangi bir beyanda bulunmadığı dikkate alınarak CAS Kodunun R50 maddesi uyarınca CAS Temyiz Tahkim Dairesi Başkanı tarafından başvurunun tek hakeme atanmasına karar verilmiştir. Tek hakemin atanmasını takiben taraflardan, duruşma açılması istenip istenmediği veya hakem tarafından yazılı başvurular sonucunda karar verilmesinin uygun bulunup bulunmadığına ilişkin CAS Kalemine 7 gün içerisinde bilgi verilmesi talep edilmiştir.

Futbolcu, 20 Şubat 2020 tarihinde cevap dilekçesinin verildiğini, stajyer hatasından kaynaklı olarak dilekçenin gönderiminin FIFA adresine yapıldığını, CAS adresine gönderimin yapılmadığını belirtmiştir. Bununla beraber hatalı adrese gönderilen dilekçenin süresi içerisinde CAS'ın doğru adresine e-posta yoluyla iletildiğini, iletilen dilekçenin uygun bulunmaması halinde bir duruşma yapılması gerektiğini, zira savunma hakkının ancak bu şekilde tesis edilebileceğini iddia edilmiştir.

CAS Kalemi posta yolu ile herhangi bir dilekçenin gönderilmediğini, e-posta ile 28 Ocak 2020 tarihinde gönderildiği iddia edilen dilekçenin 19 Şubat 2020 tarihinde ulaştığını belirterek, temyiz edenin davalının cevap dilekçesinin kabul edilebilirliğine ilişkin görüşlerini bildirmesi için 25 Şubat 2020 tarihine kadar süre vermiş, görüş bildirilmemesi halinde CAS Kodunun R32 maddesi uyarınca tek hakem tarafından dosyadaki belgeler kapsamında kabul edilebilirliğe ilişkin karar verileceği belirtilmiştir.

Kulüp, 25 Şubat 2020 tarihinde konuya ilişkin bir duruşma yapılması talebinde bulunmuştur. CAS Kalemi, 28 Şubat 2020 tarihinde CAS Kodunun R31 ve R55 maddeleri kapsamında, futbolcunun cevap dilekçesinin süresi geçtikten sonra sunulduğunun tespit edildiğini bu nedenle dosyaya eklenmeyeceğini, kararın tek hakem tarafından duruşmalı şekilde verileceğini taraflara bildirmiştir. CAS Kalemi, 18 Mart 2020 tarihinde COVID-19 salgını nedeni ile duruşma tarihinin değiştirildiğini taraflara iletmiş, 23 Nisan 2020 tarihinde ise tek hakemin yüz yüze duruşma yapma konusunda endişelerinin bulunması nedeniyle taraflara birkaç seçenek sunulmuştur. Bu seçenekler; duruşmanın henüz tarihi belirlenemeyen bir günde yüz yüze yapılması,

duruşmanın video-konferans şeklinde yapılması, duruşma yapılması talebinden vazgeçilerek kararın hakem tarafından dosya üzerinden alınması, duruşma yapılması talebinden dönülerek taraflara birer yazılı dilekçe verilmesi imkânının sağlanmasıdır. Temyiz eden, önce 28 Nisan 2020 tarihinde duruşmanın yüz yüze yapılmasını; akabinde bu karardan vazgeçerek 30 Nisan 2020 tarihinde hakem tarafından dosya üzerinden inceleme yapılmasını talep etmiştir. Davalı futbolcu ise, hakem tarafından yazılı beyanlar üzerinden inceleme yapılmasını, gerekli görülmesi halinde video-konferans şeklinde duruşma yapılarak bir kararın verilmesini talep etmiştir.

CAS Kalemi, 4 Mayıs 2020 tarihinde, tek hakemin CAS Kodunun R57 ve R44.2 maddeleri uyarınca video-konferans yöntemi ile temyiz başvurusunu inceleyeceğini taraflara iletmiştir. Duruşma tarihi belirlenmiş ancak temyiz eden duruşmaya katılamayacağını, duruşma talebinden vazgeçtiğini belirtmiştir. CAS Kalemi, 22 Mayıs 2020 tarihinde, temyiz edenin talep değişikliğini dikkate alarak, davalıya CAS Kodu R56 maddesi uyarınca istisnai koşulların varlığı halinde cevap dilekçesi sunmak için hakem heyeti tarafından tanınabilecek olan ek sürenin futbolcuya tanındığını bu kapsamda cevap dilekçesi sunması için davalıya ek süre verildiğini belirtmiştir. Davalı, süresi içinde cevap dilekçesi sunmamış, hakem tarafından inceleme dosyadaki belgeler üzerinden yapılmıştır.

### **III. TARAFLARIN BEYANLARI**

Temyiz eden, taraflar arasında imzalanan fesih protokolü/ ikale anlaşması ile futbolcuya verileceği belirtilen 243.762,55 Euro'nun hesabında hata yapıldığını, 200.000 Euro tutarındaki borçtan sorumluluğunun bulunduğunu, ancak 43.762,55 Euro tutarında bir borcun bulunmadığını, ikramiye ödemeleri kapsamındaki hatalı hesaplamalar nedeni ile 243.762,55 Euro tutarının ortaya çıktığını iddia etmiştir. Temyiz eden, transfer yasağının takımın geleceğini belirsiz bir duruma sürüklediğini bu nedenle yasağın kaldırılması gerektiğini beyan etmiştir.

Tek hakem, davalının süresi içerisinde cevap dilekçesini sunmadığını tespit etmiştir. Bu doğrultuda, tek hakem tarafından cevap dilekçesinin süresine ilişkin çeşitli tespitler yapılmıştır.

### **IV. CAS HAKEMİNİN USULE İLİŞKİN DEĞERLENDİRMELERİ**

#### **A. YARGILAMA YETKİSİ**

Tek hakem, somut uyuşmazlıkta CAS'ın yargılama yetkisinin bulunup bulunmadığı konusunda, CAS Kodunun R47 maddesi ile FIFA Statüsünün 58/1 maddesini incelemiştir.

CAS Kodunun R47 maddesinde “*Bir federasyon, dernek veya spor kuruluşunun kararına karşı, ilgili kuruluşun yönetmeliklerinde veya tüzüklerinde belirtilmesi veya tarafların tahkim anlaşması yapmış olması halinde, temyiz talep edenin temyiz öncesi başvurabileceği tüm hukuki yollar tüketilmiş ise CAS’a temyiz başvurusu yapılabilir*” hükmüne yer verilmiştir.

FIFA Statüsünün 58/1 maddesinde ise “*FIFA’nın yasal kurumları tarafından verilen kararlar ile konfederasyon, üye kuruluşlar veya üye ligleri tarafından verilen kararlara karşı, hakkında temyiz başvurusu yapılacak kararların tebliğinden itibaren 21 gün içinde CAS’a temyiz başvurusu yapılabilir*” hükmü yer almaktadır.

Tek hakem bu hükümler uyarınca, taraflar arasında CAS’ın yargılama yetkisine ilişkin herhangi bir uyuşmazlık bulunmadığını, temyiz edenin temyiz başvuru dilekçesinde açıkça CAS’ın ilgili uyuşmazlık bakımından yargılama yetkisine sahip olduğunu belirttiğini beyan etmiştir. Bu doğrultuda tek hakem tarafından, CAS’ın somut uyuşmazlık bakımından yargılama yetkisinin bulunduğu kanaate ulaşılmıştır.

## **B. KABUL EDİLEBİLİRLİK**

Tek hakem, kabul edilebilirlik (*admissibility*) konusunda, CAS Kodunun R49 maddesi ile FIFA Statüsünün 58/1 maddesini ele almıştır.

CAS Kodunun R49 maddesi “*Bir federasyon, dernek veya spor kuruluşunun tüzük ve yönetmeliklerinde veya yapılan önceki bir anlaşmada temyiz için belirlenmiş bir süre sınırının düzenlenmemiş olması halinde temyiz süresi, temyiz edilecek kararın tebliğinden itibaren 21 gündür. Daire başkanı, temyiz süresi sonrası yapılan temyiz taleplerine ilişkin herhangi bir işlem yapmayacak, talepte bulunan tarafı bilgilendirecektir. Temyiz işlemleri başlatıldığında, taraflardan biri daire başkanından veya heyet oluşturulmuş ise heyetin başkanından temyiz sürecinin, temyiz süresinde yapılmadığından bahisle sonlandırılmasını talep edebilir. Daire başkanı veya heyet başkanı diğer taraflarca yapılan bildirimleri değerlendirdikten sonra kararını verir*” hükmünü amirdir. Tek hakem, FIFA Statüsünün 58/1 maddesinde 21 günlük temyiz süresinin öngörüldüğünü değerlendirerek, temyiz başvurusunun süresinde yapıldığı ve kabul edilebilir olduğu sonucuna ulaşmıştır.

## **C. UYGULANACAK HUKUK**

Somut uyuşmazlığa uygulanacak hukuk konusunda, tek hakem tarafından, CAS Kodunun R58 maddesi ile FIFA Statüsünün 57/2 maddesi incelenmiştir.

CAS Kodunun R58 maddesi uyarınca, “*Heyet, uygulanabilir düzenlemelere ve ikincil olarak taraflarca seçilen hukuk kurallarına göre veya böyle bir seçimin olmaması halinde temyize konu kararı veren federasyon, dernek veya spor kuruluşunun ikametgâh ülkesinin kanunlarına göre veya heyetin uygulamayı uygun gördüğü hukuk kurallarına göre uyumsuzluğu karara bağlar. İkinci durumda, heyet kararının gerekçelerini belirtir*”.

FIFA Statüsünün 57/2 maddesi uyarınca ise “*Hakem heyeti uyumsuzluğun çözümünde taraflarca seçilen hukuk kurallarını veya böyle bir hukuk seçiminin bulunmaması halinde uyumsuzluğun yakın ilişkili olduğu hukuk kurallarını uygulayacaktır*”.

Tek hakem, tarafların fesih protokolü/ ikale anlaşması ile açık bir hukuk seçimi yaptıklarını, bu doğrultuda somut uyumsuzlukta FIFA düzenlemeleri ile ikincil olarak İsviçre hukukunun uygulanacağını belirtmiştir.

#### **D. CEVAP DİLEKÇESİNİN ZAMANINDA SUNULUP SUNULMADIĞI**

Yukarıda açıklandığı üzere, CAS Kalemi, futbolcunun cevap dilekçesinin posta ile teslim alınmadığını, 28 Ocak 2020 tarihinde gönderildiği iddia edilen dilekçeyi içeren e-postayı ise 19 Şubat 2020 tarihinde teslim aldığını belirtmiştir. Temyiz eden tarafından cevap dilekçesinin kabul edilebilirliğine ilişkin beyanları talep edilmiş ve cevap dilekçesinin zamanında teslim edilmediği iddiasında bulunulması halinde CAS Kodunun R32 maddesi uyarınca konuya ilişkin uyumsuzluğun hakem tarafından çözümleneceği belirtilmiş; ancak temyiz eden konuya ilişkin herhangi bir beyanda bulunmamıştır. İzah edilen çerçevede tek hakem, CAS Kodunun R31 maddesi uyarınca cevap dilekçesinin posta yoluyla iletilmesi gerektiğini, ancak geç teslimin e-posta yolu ile yapıldığını tespit etmiş, belirtilen gerekçeyle cevap dilekçesinin süresinde teslim edilmediği kanaatine varmıştır.

#### **V. CAS HAKEMİNİN ESASA İLİŞKİN DEĞERLENDİRMELERİ**

Tek hakem, davanın esasına ilişkin olarak, öncelikle taraflar arasında geçerli bir fesih protokolü/ ikale anlaşmasının bulunduğunu tespit etmiştir. Zira temyiz eden tarafından fesih protokolü/ ikale anlaşmasının geçersizliği iddiasında bulunulmamıştır. Temyiz eden, anlaşmada belirlenen 243.762,55 Euro’nun, 200.000 Euro tutarındaki kısmından sorumluluğunun bulunduğunu kabul etmekle birlikte 43.762,55 Euro tutarındaki kısmından sorumluluğunun bulunmadığını iddia etmektedir. Bu iddialar doğrultusunda, temyiz edenin



43.762,55 Euro tutarındaki bedelden sorumluluğun bulunup bulunmadığı hususu tek hakem tarafından incelenmiştir.

Temyiz eden, ikramiye ödemelerinin Türk Lirasından Euro'ya çevrilmesi nedeni ile 43.762,55 Euro bedelin fesih protokolü/ ikale anlaşmasına futbolcuya ödenmesi gereken miktar şeklinde yazıldığını iddia etmiştir. Temyiz eden tarafından bu miktarın ödendiğine ilişkin sunulan belgeler, tek hakem tarafından belirsiz olması ve yeterli derecede açık olmaması nedeniyle, belirtilen miktarın ödendiğini ispatlar nitelikte bulunmamıştır. Buna ek olarak hakem İsviçre Medeni Kanununun 8. maddesinde yer verilen “*ispat yükü, kanunda aksi bir hükmün bulunmadığı konularda, hak iddiasında bulunan tarafa düşmektedir*”<sup>3</sup> hükmü uyarınca, temyiz edenin ödemelerin yapıldığı konusunda taşıdığı ispat yükünü yerine getiremediğine karar vermiştir. Ayrıca tek hakem, imzalanan anlaşmanın taraflarca kabul edildiği, bu anlaşmanın tarafların iradelerini doğru şekilde yansıttığının kabul edildiğini, bu nedenle taraflarca imzalanan fesih protokolü/ ikale anlaşmasında düzenlendiği şekilde temyiz edenin 243.762,55 Euro bedelden sorumlu olduğunu beyan etmiştir. Sonuç olarak FIFA DRC kararında belirtilen miktarlardan ve faizden temyiz edenin sorumlu olduğuna karar verilmiştir.

Temyiz eden, FIFA DRC tarafından ödemelerin yapılmaması durumunda transfer yasağı uygulanacağı kararının futbol takımını zor bir duruma koyduğunu bu nedenle bu yasağın uygulanmaması gerektiğini iddia etmiştir. Ancak tek hakem, temyiz edenin bu talebine ilişkin herhangi bir geçerli sebep bulunmadığından bahisle, ilgili yasağın uygulanmaması için hükmedilen borçların ödenmesinin yeterli olacağını belirterek, temyiz başvurusunun reddine karar vermiştir.

## VI. DEĞERLENDİRME

İnceleme konusu CAS kararında temyiz başvurusu, Kulüp ve futbolcu arasında imzalanan fesih protokolü/ ikale anlaşması ile Kulüp tarafından futbolcuya ödeneceği belirtilen miktara ve ödenmeyen miktar nedeniyle DRC tarafından Kulübe uygulanan transfer yasağına ilişkindir.

CAS kararında usule ilişkin inceleme kapsamında, tek hakem tarafından;

<sup>3</sup> Swiss Civil Code, Art.8 “*Unless the law provides otherwise, the burden of proving the existence of an alleged fact shall rest on the person who derives rights from that fact.*” İnternet: Fedlex- The Publication Platform For The Federal Law Web: [https://fedlex.data.admin.ch/filestore/fedlex.data.admin.ch/eli/cc/24/233\\_245\\_233/20180101/en/pdf-a/fedlex-data-admin-ch-eli-cc-24-233\\_245\\_233-20180101-en-pdf-a.pdf](https://fedlex.data.admin.ch/filestore/fedlex.data.admin.ch/eli/cc/24/233_245_233/20180101/en/pdf-a/fedlex-data-admin-ch-eli-cc-24-233_245_233-20180101-en-pdf-a.pdf)



CAS Kodunun “Süreler” başlıklı R32 maddesi, “Davalının Cevabı- CAS’ın Yetkisi” başlıklı R55 maddesi ve “Temyiz ve Cevap Dilekçelerinin Tamamlanması- Dava Yönetimi- Sulh” başlıklı R56 maddelerinde düzenlenen temyiz ve başvuru süreleri dikkate alınmıştır.

CAS Kodunun R55 maddesinin 1. ve 2. fıkralarında aşağıda sunulan hükümlere yer verilmiştir: *“Temyiz gerekçelerinin ulaşmasından itibaren yirmi gün içinde, davalı CAS Kalemine aşağıda belirtilen hususları içerir cevap dilekçesi sunacaktır: Savunma gerekçeleri; Yargı yetkisinin yokluğuna ilişkin itirazlar; Davalının dayanmak istediği diğer delillerin teklifleri; Tanıkların muhtemel ifadelerinin kısa bir özetini içerir şekilde tanık beyanları ve tanıkların isimleri, heyet başkanı aksine karar vermedikçe cevap dilekçesi ile birlikte sunulur; Uzmanlık alanlarını belirtilecek şekilde dinlenilmesi talep edilen uzmanların isimleri ve davalının talep ettiği diğer deliller.*

*Davalı, belirtilen süre içerisinde cevap dilekçesini sunmamış ise, heyet tahkim yargılamasına devam ederek karar verebilir.”*

Genel olarak, hakem heyetinin, davalının süresi içerisinde cevap dilekçesini sunmaması halinde, yargılamaya devam etmek sureti ile karar verme yetkisine sahip olduğunun tespiti İsviçre Milletlerarası Özel Hukuk Kanunu çerçevesinde yapılmaktadır.<sup>4</sup> İlgili kanun kapsamında heyetin, davalı tarafından cevap dilekçesi sunulmaması halinde karar verme yetkisinin var olduğu kabul edilmiş olsa da, savunma hakkının kullandırılması için heyet ve CAS Kalemi, cevap dilekçesinin sunulması ve argümanların belirtilmesi için gerekli olan her yöntemi denemek mecburiyetindedir.<sup>5</sup>

CAS Kodunun R56 maddesinin 1.fikrasında ise *“Tarafların aksine anlaşmaları veya hakem heyeti başkanının, istisnai koşulların varlığı gerekçesi ile aksi yönde verdiği bir kararı olmadıkça, taraflar temyiz layihasının ve cevabın sunulmasından sonra taleplerini değiştiremez veya tamamlayamazlar, yeni delil teklifinde bulunamaz ve yeni belge sunamazlar.”* hükmüne yer verilmiştir.

CAS Kodunda 2010 yılında yapılan değişiklik ile yalnızca tarafların

---

Erişim Tarihi: 06.10.2023.

<sup>4</sup> Antonio Rigozzi/Erika Hasler, “The CAS Procedural Rules” in Manuel Arroyo (ed.), Arbitration in Switzerland, The Practitioner’s Guide, 2nd edition, Volume 2, Kluwer Law, The Netherlands, 2018, 1419-1736, s.1645.

<sup>5</sup> Rigozzi/Hasler, s.1645.

sunduğu gerekçelere ilişkin var olan değişiklik ve genişletme yasağı, tarafların hem talepleri hem de gerekçeleri bakımından genişletilmiştir.<sup>6</sup> Böylelikle temyiz tahkim usulünde kural olarak, temyiz dilekçesi ve cevap dilekçesinin sunulmasından sonra tarafların taleplerini genişletmesi ve sunmuş olduğu gerekçelere ilişkin değişiklik yapması yasaklanmıştır.<sup>7</sup>

Temyiz edenin COVID-19 salgını nedeni ile ertelenen duruşmaya katılmayacağını ve duruşma talebinden vazgeçtiğini belirtmesi, tek hakem tarafından CAS Kodunun R56 maddesinde belirtilen “istisnai koşullar” kapsamında değerlendirilmiş ve bu doğrultuda davalıya cevap dilekçesi sunması için ek süre verilmiştir. CAS Kodunun R56 maddesindeki anlamı ile istisnai koşulların neler olduğu CAS içtihatlarında net olarak belirtilmemektedir. CAS 20 Şubat 2020 tarihli, 2018/A/5982 Al Merreikh Sport Club v. Sudan Football Association (SFA) kararında “istisnai koşulların uygulanmasına ilişkin” gerekçesini, “*süresi geçtikten sonra teslim edilen delillerin uyumsuzluğunun çözümü bakımından önemli hususu oluşturmaları ve bilgi/belge tutma yükümlüsünün davalı olmasından kaynaklı olarak, temyiz edenin geç teslim edilen delil nedeni ile hak kaybına uğramasının önüne geçilmek istenmesi*” şeklinde ortaya koymuştur.<sup>8</sup> CAS 20 Temmuz 2018 tarihli CAS 2018/A/5808 AC Milan v. UEFA kararında ise temyiz dilekçesi (appeal brief) sunma süresi geçtikten sonra sunulan yeni belgenin kabulüne karar vererek “*hızlandırılmış yargılama usulünde zamanlamaların oldukça önemli olması ve sunulan belgenin daha erken bir aşamada sunulamaz nitelik taşımasını*” istisnai koşullar kapsamında değerlendirmiştir.<sup>9</sup> Benzer şekilde CAS, 4 Ocak 2008 tarihli CAS 2007/A/1290 Roland Diethart v. International Olympic Committee (IOC) kararında da temyiz ve cevap dilekçesi sunma sürelerinin bitiminden sonra iki farklı zamanda iki farklı dilekçe sunmuş olan temyiz edenin dilekçelerinin “istisnai koşullar” kapsamında kabulüne karar vermiş, bu değerlendirmeyi yaparken davalının dilekçelerin sunulmasına ilişkin itirazının bulunmamasına ek olarak dilekçelere karşı cevap dilekçelerinin

---

<sup>6</sup> Hatice Özdemir Kocasakal, Sportif Uyuşmazlıkların Tahkim Yoluyla Çözümü ve Spor Tahkim Mahkemesi, Vedat Kitapçılık, İstanbul, s.314.

<sup>7</sup> Alper Çağrı Yılmaz, FIFA ve CAS Kuralları Çerçevesinde Uluslararası Nitelikli Profesyonel Futbolcu Sözleşmesinin Feshi, On İki Levha Yayıncılık, İstanbul, 274.

<sup>8</sup> Arbitration CAS 2018/A/5982 Al Merreikh Sport Club v. Sudan Football Association (SFA), award of 20 February 2020, para. 44.

<sup>9</sup> Arbitration CAS 2018/A/5808 AC Milan v. UEFA, award of 20 July 2018, para.119.

sunulmuş olmasını dikkate almıştır.<sup>10</sup>

CAS içtihatlarında istisnai koşulların kapsamına ilişkin netlik bulunmamakla birlikte, doktrinde tarafların temel usul haklarının her daim istisnai koşul oluşturduğu belirtilmektedir.<sup>11</sup> İnceleme konusu kararda, temyiz edenin duruşma yapılması talebi ile planlanan ancak COVID-19 salgını nedeni ile ertelenen duruşmanın, yapılması talebinden vazgeçen temyiz edenin konuya ilişkin beyanı tek hakem tarafından “istisnai koşul” olarak değerlendirilmiştir. Bu değerlendirme, CAS tahkim yargılamasında hakem heyetlerine CAS Kodunun R56 maddesi ile tanınan geniş yetki ile paralellik göstermektedir. Bu doğrultuda tek hakem tarafından CAS Kodunun R56 maddesi kapsamında istisnai koşullar nedeniyle cevap dilekçesini süresinde sunmamış olan davalıya ek süre tanınması, davalının savunma hakkına riayet edildiğini göstermektedir. Buna rağmen, davalı tarafından cevap dilekçesi sunulmaması sebebiyle, davalının savunma hakkının kullanılmaması yönünde bir iradeye sahip olduğu yorumu yapılabilecektir.

Uyuşmazlık kapsamında 43.762,55 Euro bedelin ödendiği iddiaları temyiz eden tarafından çeşitli banka dokümanları sunulmak sureti ile delillendirilmiştir. FIFA Usul Kurallarının 12/3 maddesi ile İsviçre Medeni Kanununun 8.maddesi uyarınca iddiada bulunan taraf iddiasını ispat ile yükümlüdür. Buna ek olarak FIFA Usul Kurallarının 9/1-e maddesi uyarınca “*Uyuşmazlık ile bağlantılı olan sözleşme, önceki görüşmeler gibi çeşitli delil araçları FIFA’nın dört resmi dilinden birine çevrilerek*” sunulmalıdır. Yargılama tarihinde FIFA’nın resmi dillerinin İngilizce, Fransızca, Almanca ve İspanyolca olduğu dikkate alındığında usul kurallarına uygun şekilde delil sunmayan ve bu doğrultuda iddialarını ispat edemeyen Kulübün temyiz talepleri usul kurallarına uygun şekilde reddedilmiştir. Zira temyiz eden tarafından 43.762,55 Euro bedelin ödendiğini gösterir veya hesaplama hatasını açıklar nitelikte belge/bilgi ilgili usul kuralları uyarınca sunulmamıştır. Buna ek olarak tek hakem tarafından kararda belirtilmiş olduğu üzere, kişilerin imzalamış olduğu anlaşmalarda iradelerinin bu yönde olduğunun kabul edilmesi gerektiği dolayısıyla temyiz edenin fesih protokolü/ ikale anlaşması ile futbolcuya ödeyeceğini belirttiği

<sup>10</sup> Arbitration CAS 2007/A/1290 Roland Diethart v. International Olympic Committee (IOC), award of 4 January 2008, para.17-18. CAS, istisnai koşulların var olduğunu gösterme yükümlülüğünün taraflarda bulunduğunu da belirtmektedir. Bknz. Arbitration CAS 2009/A/1920 FK Pobeda, Aleksandar Zabrcanec, Nikolce Zdraveski v. UEFA, award of 15 April 2010, “*The Panel explicitly referred to article R56 of the CAS Code and stated that UEFA had not demonstrated the existence of exceptional circumstances*”.

<sup>11</sup> Rigozzi/Hasler, s.1650.

miktarı ödemekle yükümlü olduğu yorumu yapılabilecektir.

Son olarak temyiz eden tarafından, FIFA DRC kararında belirtilen transfer yasağının futbol takımı için zorlu bir durum oluşturduğu iddiası ile bu yaptırımın uygulanmaması talep edilmiş, bu talep hakem tarafından haklı gerekçelerin bulunmadığı yorumu ile reddedilmiştir. FIFA Oyuncu Statü ve Transfer Tüzüğü'nün ("*Regulations on the Status and Transfer of Players*" -RSTP) 24bis maddesinin 2. fıkrası uyarınca "*..bir kulübe karşı, ödenmesi gereken tutarlar ödenene kadar ulusal veya uluslararası çapta yeni oyuncu transferi yapma yasağı uygulanacaktır. Bu yasağın ve olası spor yaptırımlarının maksimum süresi üç tam ve ardışık kayıt döneminden oluşacak...*"; 4.fıkrası uyarınca "*Hükümün nihai ve bağlayıcı olması ile alacaklının borçluya ödeme için gerekli banka bilgilerini iletmesinden itibaren 45 gün içerisinde ödenmesi gereken tutarların ödememesi halinde yasak ve kısıtlamalar*" uygulanacaktır. FIFA RSTP Şerhi ile 24bis maddesinin, iyi işleyen uyuşmazlık çözüm mekanizmalarının verimli çalışması ve kararlarının uygulanması için yeterli araçlara sahip olması gerekliliği kapsamında düzenlendiği belirtilmiştir. Bu itibarla Şerhte ilgili maddenin "*Tarafların, karşı tarafa borçlu olunan parayı ödememek için başvuracağı geciktirici taktiklerle mücadele etmek ve FIFA Disiplin Komitesi aracılığı ile mevcut infaz sürecini tamamlayacak mekanizmalar oluşturmak*" amacı ile uygulanmaya başladığı belirtilmiştir.<sup>12</sup> Bu hususlar değerlendirildiğinde, FIFA DRC tarafından uygulanan transfer yasağının, temyiz kapsamında hakem tarafından kaldırılmaması mevcut düzenlemeler uyarınca yargılama organlarının hedefleri ve sistematığıne uygun, yargılamanın güvenilirliği bakımından FIFA'nın amaçlarına hizmet eden bir uygulama olarak değer görmelidir.

---

<sup>12</sup> FIFA Commentary on the Regulations on the Status and Transfer of Players Edition 2021, s.396. Web: <https://digitalhub.fifa.com/m/346c4da8d810fbea/original/Commentary-on-the-FIFA-Regulations-on-the-Status-and-Transfer-of-Players-Edition-2021.pdf> Erişim Tarihi: 07.10.2023.

## KAYNAKÇA

Özdemir Kocasakal H, Sportif Uyuşmazlıkların Tahkim Yoluyla Çözümü ve Spor Tahkim Mahkemesi, Vedat Kitapçılık, İstanbul, 2013.

Rigozzi A / Hasler E , “The CAS Procedural Rules” in Arroyo M. (ed.), Arbitration in Switzerland, The Practitioner’s Guide, 2nd edition, Volume 2. Ed. Arroyo, M. Kluwer Law, The Netherlands, 2018.

Yılmaz A Ç, FIFA ve CAS Kuralları Çerçevesinde Uluslararası Nitelikli Profesyonel Futbolcu Sözleşmesinin Feshi, On İki Levha Yayıncılık, İstanbul, 2017.

İnternet: CAS Jurisprudence, Web: <https://jurisprudence.tas-cas.org/Help/Home.aspx> Erişim Tarihi: 07.10.2023.

İnternet: Fedlex- The Publication Platform For The Federal Law, Swiss Civil Law, Web: [https://fedlex.data.admin.ch/filestore/fedlex.data.admin.ch/eli/cc/24/233\\_245\\_233/20180101/en/pdf-a/fedlex-data-admin-ch-eli-cc-24-233\\_245\\_233-20180101-en-pdf-a.pdf](https://fedlex.data.admin.ch/filestore/fedlex.data.admin.ch/eli/cc/24/233_245_233/20180101/en/pdf-a/fedlex-data-admin-ch-eli-cc-24-233_245_233-20180101-en-pdf-a.pdf) Erişim Tarihi: 07.10.2023.

İnternet: FIFA Commentary on the Regulations on the Status and Transfer of Players Edition 2021, Web: <https://digitalhub.fifa.com/m/346c4da8d810fbea/original/Commentary-on-the-FIFA-Regulations-on-the-Status-and-Transfer-of-Players-Edition-2021.pdf> Erişim Tarihi: 07.10.2023.

İnternet: FIFA Usul Kuralları-FIFA Rules Governing the Procedures of the Players’ Status Committee and the Dispute Resolution Chamber, Web:<https://digitalhub.fifa.com/m/259f1778a076a66/original/letcztzqlfnph1tjdulx-pdf.pdf> Erişim Tarihi: 14.10.2023.

## KARARLAR

Arbitration CAS 2018/A/5982 Al Merreikh Sport Club v. Sudan Football Association (SFA), award of 20 February 2020.

Arbitration CAS 2018/A/5808 AC Milan v. UEFA, award of 20 July 2018.

Arbitration CAS 2007/A/1290 Roland Diethart v. International Olympic Committee (IOC), award of 4 January 2008.

Arbitration CAS 2009/A/1920 FK Pobeda, Aleksandar Zabrcanec, Nikolce Zdraveski v. UEFA, award of 15 April 2010.

